



ANNE BIRONNEAU

aquarelles

Anne
IB

« Attendre l'inspiration est un acte vain, disait Balzac. Ce qu'il faut, c'est commencer, prendre ses outils et se salir les mains. »

“Waiting for inspiration to come is fruitless” Balzac said. “What is needed is getting started, grabbing one’s tools and getting down to work.”

ANNE BIRONNEAU
aquarelles

Remerciements à (Thanks to) : Bruno, Hélène, Dominique, Anne, Ginette, Lucienne et Danielle pour les lectures, les commentaires, les traductions et tous leurs encouragements.

En couverture : Trame de fleurs (détail)

www.annebironneau.fr

J'ai choisi de m'appuyer sur l'imagination et de travailler sur la couleur, à l'aquarelle et à la peinture à l'huile, de passer de l'une à l'autre, poursuivant un même objectif en tenant compte des spécificités de chacune. En progressant ainsi pas à pas, je cherche.

Ce livre présente une partie de mon travail à l'aquarelle.

I have chosen to work from imagination. My work focuses on colour in both oil and watercolour. Whether I use one technique or the other, I pursue the same aim while taking into account their own characteristics. I thus progress step by step, groping for new ground.

In this book I have introduced part of my work with watercolour.

Anne Bironneau, tous droits réservés. Reproduction, traduction ou adaptation, même partielles, strictement interdites pour tous pays sans accord de l'éditeur.

All rights reserved, Anne Bironneau. Reproduction, translation or adaptation, even-partial, strictly forbidden for all countries without the consent of the publisher.

Auto édition (Self-publisher) : Anne Bironneau

Conception graphique : Anne Bironneau

Photographies : Anne Bironneau

Traduction anglaise : Ginette Dupont, Lucienne et Daniel Bonnet-Piron, Danielle et Jean Billon

ISBN : 978-2-7466-7430-1



Trame à voile
2014, 60 x 80 cm

Flamboyance
2009, 50 x 60 cm

Cette aquarelle est une des premières réalisées sans modèle.

This watercolour is among the very first ones I painted without a model.

L'histoire de l'art et la peinture ont transformé ma façon de regarder.

J'ai appris à mieux observer pour mieux peindre. Mais pas seulement. J'ai pris conscience de la diversité des démarches artistiques, dessiner le portrait de mon fils ou croquer un bout de mon jardin n'était pas la seule option. J'ai compris que face à toutes ces possibilités, il me faudrait choisir une direction, éviter de m'éparpiller, concentrer mon énergie pour ne plus perdre de temps, parce que ma vie de peintre ne suffirait pas à faire tout ce qui me tente, qu'il me faudrait faire des choix.

Art history and painting have transformed the way I look at things. I have learnt to observe them better in order to paint them better. But not only: I have grown aware of the variety of artistic approaches and realised that drawing the portrait of my son or sketching a corner of my garden was not the only option. I understood that faced with a wide choice, I had to select one direction - I had to avoid overdiversifying and concentrate my energy not to waste time. My life as a painter would not be long enough to let me do all that I felt like doing. I would have to make choices.

